

РАДОСТЬ-РИТМ!

Из музыкальной комедии
„Сумасшедшая девушка“

Слова А. ГЕРШВИНА
Words by IRA GERSHWIN
Русский текст Л. Чудовой

I GOT RHYTHM

From the Musical Comedy
"Girl Crazy"

Музыка Дж. ГЕРШВИНА
GEORGE GERSHWIN
(1898-1937)

Обработка для хора Клея Уорника
Choral arrangement by Clay Warnick

Vivo (briso uguale)

C. _____
A. _____
T. _____
B. _____

Vivo (briso uguale)

p poco a poco cresc.

1

solo poco a poco cresc.

<i>mp</i>	<i>mf</i>	<i>mf</i>	<i>mf</i>	<i>mf</i>
O got gah	pu rhy trih	TM, thm. thi - meh	pu Rhy Rih	TM, thm. thi - meh
<i>mp</i>	<i>mp cresc.</i>			
достъ - got gah	pu rhy trih	TM, thm. thi - meh	pu Rhy Rih	TM, thm. thi - meh
	<i>mp cresc.</i>			
	pu rhy trih	TM, thm. thi - meh	pu Rhy Rih	TM, thm. thi - meh

..TM, Rhy TM,
thm. Rhy thm.
thi - meh Rih thi - meh

mp poco a poco cresc. *mf.*

These phonetics, though not new in practice, are an innovation in printed music. Their use is strongly urged for clarity of diction, as well as for the proper evaluation of musical stresses. The final "eh" at phrase end is a breathy release, not to be stressed, and should be used as a "cut-off" aiding the pronunciation of the preceding syllable.

ря - тм, ря - тм, ря - тм, ра - дость - ря - тм, ря -
 rhy - thm Rhy - thm rhy - thm, I got rhy - thm
 riā - thi - meh Riā - thi - mriā - thim I gah - tri - thim Riā -
 ря - тм, ря - тм, ра - дость - ря - тм,
 rhy - thm Rhy - thm rhy - thm, I got rhy - thm
 riā - thi - meh Riā - thi - mriā - thim I gah - tri - thim

.тм м - м, ря - тм м - м, ря - тм
 .thm m - m, Rhy - thm m - m, Rhy - thm
 .thim m - meh Ri - thim m - meh Ri - thim
 tutti (мелодия)
 ра - дость - ря - тм! Ра - дость - пе - снѧ! Ра - дость -
 tutti (melody)
 I got rhy - thm, I got mu - sic, I got
 I gah - tri - thim I gah - mew - xik I gah -

(мелодия)

(melody)

м м м м м ... Ра - дость -

м м М м м eh I got
т т т т т eh I gah -

кром - ка... Но ей на - до что-то е - ще. Что е - ще,

my girl Who could ask for an.y thing more, An.y more,
tmy = girl! Whoo could a - skfaw - ren - nee . thing mor - eh En - nee - taw -

лав - дыш на лу - жай - ке! Ра - дость - друг мой... Но он

dai - sles In green pas - tures I got my man who could
iday - sees IА - ngree - пра - stures I gah - tmy - та, whoo could

что е - ще, что е - ще?

an.y more, an.y more
aw - reh en - nee - taw aw - reh en - nee - taw aw - reh

10 . чет что-то е . ще! p
 ask for an_y_thing more. p
 askshu.ren.nee.thing maw - reh Oh
 что е . ще? (melody) f
 у - ха - жер твой (melody) f
 мне не mp
 м . м . more. Old man troub - le
 m . m maw - reh Oh - ldma - ntruh - buh - leh I don't
I yi .

на - до что - то е - ще! mp
 м You ah aw - reh mp
 You You ah ah aw - reh
 You You ah ah aw - reh
 стра - шен - в две - ри на - ши не вой - дет, не вой - p
 mind him, You won't find him 'Round my door, 'Round my
 nfyu. ndhim Yoo - wohn - tfin - dhim - eh 'Roun - dmy - daw - reh'Roun - dmy -

5 (мелодия)

Ра - дость - зва - ды, ра - дость - гре - зы, ра - дость -
 (melody) (melody) (melody)
 I got star - light, I got sweet dreams, I got
 I gah - istah - rlyteh - I gah - tswee - tdreemz I gah -
fp *fp* *fp* *fp*
 .. - дет, в две - ря на ши не вой - дет!
 door 'Round my door 'Round my door
 daw aw - reh Roun d my daw aw - reh Roun d my daw

6

друг мой... м - м - м. Но он хо - чет что - то е - ще!
 my man... m - m - m. Who could ask for an - y - thing more,
 tny man meh Who could ask for an - y - thing more,
f (мелодия) *f* (мелодия) *fp*
 Но он хо - чет что - то е - ще... м - м - м. Но он
 Who could ask for an - y - thing more Who could
 aw - reh Who could ask for an - y - thing more reh Who could
 m - m - m m - m - m

aw aw aw aw . reh

aw aw aw aw . reh

хо . чет что-то е . шел
ask for an . y . thing more.
pe . kfaw . ren . nee . thing maw

aw aw aw aw . reh

e шел Но он хо-чет что-то е шел
more. Who could ask for an . y . thing more.
maw . reh Who could as . faw . ren . nee . thing maw . reh

7

Ра . дость-ри - тм, ра . дость-пе - сн я, ра . дость-друг мой, но он

I got rhy . thm, I got mu . sic, I got my man Who could
I gah . trah . thi . meh I gah . tmeu . zi . keh I gah . tmy man Who could

Ра - дость-ри - тм, ра - дость-пе - сн я, ра - дость-друг мой, но он

I got rhy . thm, I got mu . sic, I got my man Who could
I gah . trah . thi . meh I gah . tmeu . zi . keh I gah . tmy man Who could

8 (Мелодия)

XO - чет что - то... Ра - дость - лан - дыш на лу -
 ask for more. I got dai - sies in green
 a - skfaw rtau - reh I gah - tday - zeh - zeh lh - ngree.

XO - чет что - то... Ра - дость - лан - дыш на лу -
 ask for more. I got dai - sies in green
 a - skfaw rtau - reh I gah - tday - zeh - zeh lh - ngree.

- жай - ке, ра - дость - крош - ка... Что же ей е - ще?
 pas - tures, I got my girl Who could ask for more.
 pra - sture - zeh I gah - tmy girl Whoo could a - skfaw - rtau - reh

- жай - ке, ра - дость - крош - ка... Что же ей е - ще?
 pas - tures, I got my girl Who could ask for more.
 pra - sture - zeh I gah - tmy girl Whoo could a - skfaw - rtau - reh

9

(мелодия)
(melody)

У - та - жер твой мне не стра - шен - в две - ри на - ши
 Old man trou - ble I don't mind him, You won't find him
 Oh - l - dma - ntruh - buh - leh I dohn - tmy - ndhi - meh Yoo - woh - nify - ndhi - meh

У - та - жер твой мне не стра - шен - в две - ри на - ши
 Old man trou - ble I don't mind him, You won't find him
 Oh - l - dma - ntruh - buh - leh I dohn - tmy - ndhi - meh Yoo - woh - nify - ndhi - meh

mf

10

не вой - дет! Ра - дость - зве - ды, ра - дость - гре - зы,
 'Round my door, I got star - light, I got day dreams,
 'Row - ndmy - daw - reh I gah - tshah - rly - ty gah - tday - see - mrekh

не вой - дет! Ра - дость - зве - ды, ра - дость - гре - зы, меч -
 'Round my door, I got star - light, I got day dreams, day
 'Row - ndmy - daw - reh I gah - tshah - rly - ty gah - tday - dreem - reh day

ра-дось-дру-жок... Что е - му е - ще? Дру - гу ну - жен ведь не

I got my man Who could ask for more, Who could ask for more than
I gah - tmy ma - nwho could a - skfaw - rmau - reh Whoo could a - skfaw - rmau - rtha

.. - та. Что е - му е - ще? Дру - гу ну - жен ведь не

dream Who could ask for more, Who could ask for more than
dream - m - meh whoo could a - skfaw - rmau - reh Whoo could a - skfaw - rmau - rtha

11

толь - ко ри - тм, ри - тм, ри - тм!

rhy - thm, rhy - thm, Rhy - thm, rhy - thm,
rih thi - meh rih thi - meh Rih - thi - mrih - thim

толь - ко ри - тм, ри - тм, ри - тм!

rhy - thm, rhy - thm, Rhy - thm, rhy - thm,
rih thi - meh rih thi - meh Rih - thi - mrih - thim

Pa - дость в рит - ме! Но он хо - чет что - то е - ще!

I got rhy - thm Who could ask for an - y - thing more!
I got rhy - thm Who could ask for an - y - thing more!

Pa - дость в рит - ме! Но он хо - чет что - то е - ще!

I got rhy - thm Who could ask for an - y - thing more!
I got rhy - thm Who could ask for an - y - thing more!

(3)

- aw - aw - aw - aw - aw - aw - reh

- aw - aw - aw - aw - aw - aw - reh

bliss.